

中心：_____

姓名：_____

1130415 高中職生英翻中短文翻譯題目

Rain also occurs in cycles. Water evaporates from the oceans and rises into the sky. This means that the ocean water is warmed by the sun and some of it rises into the air. When enough water has gathered together, big rain clouds form. The clouds will release or drop the water. The rain falls on land and ocean alike. When the rain falls on land, the ground soaks up some of it. If a lot of rain falls, the runoff flows into streams, rivers, and lakes. This water, in turn, flows into the oceans. When some of this water evaporates into the air, the cycle repeats itself.

evaporate 蒸發

soak up 吸收

runoff 逕流

中心：_____

姓名：_____

1130415 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

雨也是循環產生的。海洋中的水蒸發，升到天空。這表示太陽使海洋的水變熱，其中有些會升到空氣中。當足夠的水聚集在一起，就會形成大雨雲。雲會釋放或降下水。雨落到地面，也落到海洋。當雨落到地面，地面會吸收一些雨水。如果大量的雨落下，逕流會流到小溪、河流和湖泊。這水再轉流入海洋。當一些水蒸發到空氣中，就會重複著循環。